

**D-Mönchengladbach: construction work**

**OJ S 179/2012 18/09/2012**

**Contract notice**

**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kreishandwerkerschaft Mönchengladbach (Körperschaft des öffentl. Rechts)

Postal address: Pescher Strasse 115 - 117

Town: Mönchengladbach

Postal code: 41065

Country: Germany

Contact person: Architekturbüro Joecken, Im Striep 15, 41069 Mönchengladbach

For the attention of: Herrn Joecken

E-mail: [odilo-joecken@t-online.de](mailto:odilo-joecken@t-online.de)

Telephone: +49 2161592939

Fax: +49 2161592949

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.handwerk-mg.de>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Education

Other: Überbetriebliche Bildungsstätte

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Neubau der Überbetriebliche Bildungsstätte der Kreishandwerkerschaft Mönchengladbach (Schlosserarbeiten Türen Tore).

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Mönchengladbach.

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Stahlblechtüren T30, Sektionaltore.

**II.1.6. CPV code(s)**

45000000 Construction work, 45262670 Metalworking

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

Ca. 18 Stück Stahlblechtüren T30-1 einflügelig; 3 Stück Sektionaltore 4,00 x 3,00 m; 1 Stück Sektionaltor 5,00 x 4,50 m.

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 7.1.2013. Completion 25.1.2013

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Siehe Ausschreibungsunterlagen.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Siehe Ausschreibungsunterlagen.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

**III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft; Bescheinigung der IHK; gültige Handwerkskarte; Der Bieter hat zum Nachweis seiner Zuverlässigkeit gem. §6 Abs. 3 VOB/A einen Antrag auf Erteilung eines Auszuges aus dem Bundeszentralregister (§30 Abs. 5 des Bundeszentralregistergesetzes) auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen. Ausländische Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Die Vorlage ist zur Objektivierung der Eigenerklärung erforderlich.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Umsatz der letzten 3 Geschäftsjahre; Aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes und der Krankenkasse.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Liste vergleichbarer Referenzobjekte, Angaben zur technischen Ausrüstung für die Durchführung der Leistung; im Jahresdurchschnitt beschäftigte Arbeitskräfte der letzten 3 Jahre; Angaben zum für die zu erbringende Leistung und Aufsicht vorgesehenen technischen Personals.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 22.10.2012

Payable documents: yes

Price: 15,00 EUR

Terms and method of payment: Die Höhe der Entschädigung ist an die Stadtparkasse Mönchengladbach Kto.-Nr. 3664117, Bankleitzahl 31050000 (IBAN: DE 74 3105 0000 0003 6641 17; SWIFT.BIC: MGLSDE33) zugunsten des Kontoinhabers der Kreishandwerkerschaft Mönchengladbach zu überweisen. (Verwendungszweck: LV Schlosserarbeiten Türen Tore Kreiha). Aushändigung, bzw. Versand der Unterlagen erfolgt erst nach Vorlage des Nachweises der Überweisung (z.B. Fax oder e-mail). Bareinzahlung ist nicht möglich. Eine Erstattung der Entschädigung erfolgt nicht.

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

30.10.2012 - 11:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 30.11.2012

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 30.10.2012 - 11:00

Place:

Kreishandwerkerschaft Mönchengladbach, Pescher Strasse 115-117, 41065

Mönchengladbach 1.OG Zimmer 104 /2.OG Konferenzzimmer.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und Bevollmächtigte.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes Bundeskartellamt

Postal address: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

E-mail: [poststelle@bundeskartellamt.bund.de](mailto:poststelle@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-400

Internet address: <http://bundeskartellamt.de>

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer ist unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb von 8 Kalendertagen gerügt hat.
2. Verstöße die gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Das gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 101b Abs. 1 Nr.2 GWB, §101a Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Handwerkskammer Düsseldorf

Postal address: Georg-Schulhoff-Platz 1

Town: Düsseldorf

Postal code: 40221

Country: Germany

E-mail: [info@hwk-duesseldorf.de](mailto:info@hwk-duesseldorf.de)

Telephone: +49 2118795-0

Fax: +49 2118795-110

Internet address: <http://hwk-duesseldorf.de>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

13.9.2012